# LAÏI.

GHI VEÀ LOÂ SÔN

# QUYEÅN 4

**CHÖÔNG VI: NHÖÕNG GHI VIEÁT CUÛA NGÖÔØI XÖA LÖU**

## Nhöõng ñieàu ghi cheùp cuûa ngöôøi xöa löu laïi veà Loâ Sôn thaät laém

nhieàu, lôøi trong caâu saùng ñaõ rôi vaøo mieäng ngöôøi. Caùc baäc giaø laõo ôû nuùi ñoàng töông truyeàn khoâng ngöng döùt. Tuy nôi hang saâu cuøng coác, hieám ít daáu chaân ngöôøi böôùc ñeán. Laïi nhöõng con ngöôøi ñaõ töøng xa caùch haøng traêm naêm. Nhaân vaên töø aáy maø töôûng bieát phong thaùi cuûa hoïc, coù nhö giaãm veát ñoàng ñi vaø ñoàng aùn kyû chung cuøng baøn noùi vaäy. Neân thô trong nuùi cuûa caùc baäc hieàn giaû ôû thôøi nhaø Taán, tieàn Toáng, thöôøng luoân coøn coù theå thaáy ñöôïc. Ñeán trong trieàu ñaïi baéc Toâng, coù Tröông Hoái ñeàn ôû nhôø, vaân du Loâ Sôn raát laâu, caùc nôi ñaù nöôùc ñeïp xinh, phaàn nhieàu coù thô ôû trong ñoù. Töø khi coù “Loâ Sôn taâp”. Nhaân thôøi bình trôû laïi, moïi ngöôøi meán chuoäng phong nhaõ, caùc baäc hieàn só cuûa Trieàu Ñình laïi leâncao ñeán xa cuõng coù höùng thuù cuûa Phong nhaân tao, phaøm ñeå laïi caùc Thieân thaäp ñeàu ñoàng 01 thôøi gian. Naêm thaùng cuûa con ngöôøi chæ 01 saùng sôùm raát gaàn, chaúng hoaïn naïn khoâng löu truyeàn vaäy. Nay ñaây ghi cheùp caên thô cuûa nhöõng ngöôøi töø thôøi tieàn Ñöôøng trôû veà tröôùc, laøm thaønh 01 chöông, quyù ôû taïi maø khinh reû maéc vì chieám laáy boû vaäy.

# \* Ñeán Loâ Sôn:

## Cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn

*Hang cao nhaõ khí trong* Nuùi saâu gaù veát thaàn

*Lôøi hieám hoøa caùc Tieáng* Voïng höôûng nuùi rôi ra

*Coù khaùch rieâng ngaàm ñeán* Ñöôøng ñi queân nôi ñeán Khua tay voã cöûa maây

*Cöûa Linh sao ñuû môû* Löu taâm goõ nghe saâu

*Caûm chí lyù chaúng caùch* Ai töøng leân Cöõu Tieâu

*Chaúng ñoaït caùnh Xung Thieân* Kheùo ñoàng ñeán töï baét

*(Chöa thaáy heát toaøn vaên).*

# \* Phuïng Hoa:

## Cuûa Löu Di Daân

*Lyù Thaàn haún sieâu tuyeät* Löôùc qua hieám ñoàng cuøng Ai ñeán ngoaøi khoùi tieâu Hieåu roõ cuøng vaät phaân Môø môø trong Coác Cao Tieáng voïng tu töï nghe Vaàng nuùi khoâng roãng ñeïp

*Giao ñaûnh thoâng vuøng maây* Ngoâ saâu Uyeån Xung Tö Taïi caàn môû thaàm vui Trong hang naâng höùng nhoû Nuùi töôûng saâu xa nghe Saùng yeáu trôû veà soi

*Maïnh nhôû Phoù Linh Huaân* Vónh ñaøo thôï Huyeàn Taân Rôi chieåu ñôïi roãng caân.

# \* Phuïng Hoøa

## Cuûa Vöông Kieàu Chi

*Vöôït xa hieám gaëp Thaàn* Dieäu Thieän töï cao ñoàng Cuøng vua caûnh ngôïi roãng Mòt môø buïi bít ngaên

*Caùc goø baèng lieâu quaùch* Moät nuùi rieâng troäi cao Tieâu caûnh nhôø hang rôi Khí trong cuøng thôøi eâm Coù neâu ñeán Thaàn Cöïc Coù khaùch vöôït non kia Soâng daøi röûa ñeàu toát

# \* Phuïng Hoøa

*Möa hieåm baøy tuøng thu* Böôùc cao ñeán tuyeät môø Haùc linh ngôøi vaïn lôùp Gioù suoái ñieàu khí xa

*Voïng vang nhieàu vui höôûng* Xa ñeïp ñaõ daøi laâu

*Maét xin nhieàu Cöûu Giang* Söï thuoäc coûi trôøi ngöôøi

*Thöôøng nghe tieáng trong thoåi.*

## Cuûa Tröông Daõ

*Nhìn ñaõnh laãn thaùi töôïng* Troâng söôøn chaúng nghieäm ñaâu Vaät xa nhoùm giöõa trôøi

*Vöôït boä chaúng thieáu daàu* Ñi laïi qua laém caáp

*Moät nhaác döùt traàn nhieåu* Ttoû saùng trong maét xinh Thoaùng vuùt xa nhìn haäu Nöông ñoû laéng ngôøi taâm Coù theå queân veát ngoïc

*Gioù thoaùng khaép vöôøn saâu* Ñöôøng yeâu haún giaûm cheát.

# \* Vaøo cöûa hoà Baønh Leã

## Cuûa Taï Linh Vaän

*Khaùch ñeán nhoïc nöôùc ñeâm* Gioù traøo khoù luoäm ñuû Chaâu Ñaûo chôït xoay hôïp Söôøn bôø ñoå coû hoang Nöông traêng nghe kuûi buoàn

*Thaám moác thoaûng muøi höông* Xuaân muoän ñoàng xanh ñep Hang cao maây traéng giaêng Ngoøm nghó nhoûm ñeâm ngaøy Muoân caûm ñaày sôùm toái

*Vui söôøn soi göông ñaù*

*Keùo laù vaøo cöûa tuøng* Ba soâng sö laém qua

*Chín doøng Lyù khoâng coøn* Vaät Linh loän quyù laï Khaùc ngöôøi kín tinh hoàn Cao vaøng döùt aùnh saùng Nöôùc bieát caïn doøng aám

*Nhoïc laøm cang ngaøn daëm* Ñaøn tuyeät nhôù caøng laâu.

# \* Troâng nhìn Thaïch Moân

## Cuûa Taï Linh Vaän

*Saùng môû vaïch maây phuû* Leân caàu xa gaû döøng Nuùi cao caùch nöõa trôøi Söôøn daøi döùt ngaøn daëm Gaø gaùy giöõa khe trong

*Vöôïn ngaâm trong maây traéng* Soùng Dao ruoàng khoâng môû Raùng ñaù xui nuùi baøy

*Xoay cuøng chaúng moät hình* Saâm sai ñeàu töông tôï.

# \* Leân ñaûnh toái cao cuûa Thaïch Lam

## Cuûa Taï Linh Vaän

*Sôùm saùch tìm tuyeät vaùch* Toái nghæ taïi nuùi laàu

*Nuùi thoaùng goái quaùn cao* Ñoái ñænh gaàn khe xoay Röøng daøi baøy saân cöûa Khaát ñaù noâng theàm neàn Lieàn hang thaáy ñöôøng bít Truùc kín khieán ñi nhanh Ngöôøi laïi queân thuaät môùi Keû ñi hoaëc loái taéc

*Soáng ñeâm doøng ngöïa chaïy* Gaøo gaøo tieáng vöôïn khoùc Thaàm laéng ñaâu lyù rieâng

# \* Leân Loâ Sôn

*Giöõ Ñaïo töï chaúng daéc* Taâm hôïp caùnh chín Thu Ngaøy vui maàm ba xuaân Soáng thöôøng vì ñôïi troïn ÔÛ thuaän neân gaït sao

*Tieác khoâng khaùch ñoàng loøng* Cuøng leân thang maây xanh.

## Cuûa Baûo Chieâu

*Daùng cao loaïn aâu nöôùc* Khaùch baïc laàn truï nuùi

*Ngaøn hang töôûng choàng cheát* Muoân haùc theá xoay quanh Lung tung daùng cao xöa Phaân loaïn teân tieáp tröôùc Khe ñoäng nhìn maïch ñaát Caây ñöùng aån ngang trôøi Theàm truøng moät meâ kín

*Maây döôùi thaùo tung hoaønh* Baêng ngaàm Haï thöôøng ñoùng Caây cöùng ñeâm Doâng Töôi.

# \* Theo Quaùn quaân Kieán Bình Vöông leân nuùi Höông Loâ

## Cuûa Giang Yeâm

*Quaûng Thaønh meán Thaàn ñaûnh* Hoaøi Nam chuoäng Ñan Kinh Nuùi ñaây ñuû Loan Haïc

*Xöa tröôùc heát Tieân linh* Dao ñöùng thaúng hôïp ñeïp Ngoïc döïng tin truøng xanh Raùng hôi döôùi quanh mong Maây traéng treân mòt môø Ngoài trong nhìn voøng cong Gaéng cuùi troâng doøng sao Chaúng tìm xa cuøng laï

*Thì bieát tai maét kinh* Boùng rôi baõi caùt daøi

*Töøng naäm muoân daëm soáng* Ta lon voán nhieàu yù

*Gaàn gioù laéng ngaäm tình* Vöøa hoïc Baùch tuøng aån Theïn theo danh gieáng chôï Vaâng thöøa cuoái Quang tuïng Cuùi nghó gaù sau côø.

# \* Chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa Löu Hieáu Xöôùc

*Ñieän traêng ngôøi phan ngoïc* Gioù xoay hoøa linh baùu Sôùm vöôïn reùo rui xaø

*Toái tieáng nöôùc roùc reøm* (khoâng thaáy heát toaøn baøi!)

# \* Ghi ñeà veà Quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Tröông Chaùnh Kieán

*Hai caàu khe caùch tuyeät* Ngaøn nhaän ñöôøng khoù thoâng Daây trong coåi Thaàn Tieân Maét baûng ngôøi Tieân cung Göông tôï gaàn non traêng Doøng nhö uoáng khe moáng Queá saâu khoâng löôøng aûnh Tuøng xa gioù maïnh lay

*Chæ ngay ñaây xa ngoùng* Bieát taïi trong traéng maây.

# Thu muoän veà laïi Baønh Traïch

## Cuûa Tröông Chaùnh Kieán

*Tham quan ñeán goø haùc* Hoûi thu ñaày baèng cao Ñöôøng laém loái thaønh Daõi Cöûa thoâng giöõa coû caây Nuùi saùng saéc maây hoïa Trôìi trong chim bay cao Töï coù nhaäu Cuùc ñoâng

*Veà mang ñaày röôïu ñuïc.*

# \* Trôû laïi trong nuùi Baønh Traïch ñi luùc saùng sôùm

*Cuûa Tröông Chaùnh Kieán* Lay rôi saùng trong nuùi Hôi thu khaép goùc röøng AÙnh ñoùm ngôøi ngoïn coû AÛnh chim hieän ñaàu caønh Naéng taøn laùnh ngaøy heát Döùt raùng theo gioù baøy Khoâng veà huyeän Ñaøo Tieân

*Troïn chaúng Toáng ngoïc Taøi.*

# Leân Loâ Sôn

## Cuûa Löu San

*Khoùi ñoàng toûa treân am* Hoa nuùi rôi tröôùc Kieáng Caàu cao laáy Haùc lôùn Thaùc nöôùc Queá giöõ trôøi Taàn thæ ngaém vuõ truï Haùn Voõ leân Tinh Chieân Keát am phaân chieáu cuõ Giöõ thuyeàn aùnh naêm xöa

*(khoâng thaáy ñöôïc heát toaøn baøi!)*

# Ñeán chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa Thoâi Dung

*Tröôùc qua döôùi khuoâng sôn* Anh xuaân sôùm loïng baøy Nay laïi soâng Boàn cong Nhaïn thu bay veà muoän Nöôùc coù Vaên Hoaøng Trieäu Ngöôøi theïn traùch truyeàn veà Xoay ñi qua phaïm thaùp Xem cuøng khaép kinh Ngoâ Caây Haïnh troàng laâu naêm Hoa sen nôi khaéc daáu

*Nam Kheâ möa vuøn vuït*

*Ñoâng hieäu maët nhaät ngôøi* Thaùc gioït gaäy Thieân Chöông Höông Loâ vöôøn phaùp chuùng Khoùi maây theo ñöôøng ñi Loan Haïc xa ngöïa keøm

*Xa leân Linh nghi tuùc*

*Sinh Huyeàn boøm gaäy khua* Moät ñaây nhìn aûnh phaät Taïm muoán aùo chaàu

*Ngaøy 29 thaùng 02 naêm Nguyeân Hoøa thöù 13(818) thôøi Trieàu Ñöôøng,* Taèng Toân-Trieãu-Taân-ñaïi-phu-sí-truø-tieát-giang-chaâu-caùc-quaân-sö, ï Giang Chaâu-thöù-Söû -Thöôïng-tuï-quoác-thanh-haø-Huyeän-khai-quoác-nam- töû-töû-kim-ngö-ñaïi Naêng Taùi khaéc ghi.

# Chieàu muoän gheù Taàm Döông troâng nhìn Loâ Sôn

## Cuûa Maïnh Haïo Nhieân

*Trong khoâng vaàng nguyeät chieáu* Ngöôøi thuyeàn bieát gioù xoay Treo chieáu chôø toû saùng

*Xa tít trong hoà Baønh* Giöõa doøng thaáy Ñaûo xa Theá huøng ñeø chín soâng Im lìm khaùch ñôïi taïnh Vôøi vôïi raùng hoàng leân Loâ Sôn moät ngaøy môùi

*Thaùc nöôùc phun thaønh voàng* Laâu muoán tìm höôùng töû Huoáng nay nhôù Chieãn Coâng Toâi ñeán phaàn, phaàn lo vieäc Chöa raõnh nghó thaân mình Hoaøi Haûi ñöôøng gaàn nöõa Naéng söông naêm saép cuøng Gôõi lôøi ngöôøi hang Coác Haún ñeán ngaøy sau ñoàng.

# Loâ Sôn ca veà Gaù nghæ am thuyeàn roãng thò ngöï

## Cuûa Lyù Baïch

*Ta voán keû ngong cuoàng*

*Phuïng ca cöôøi khoång khaâu* Tay caàm gaïy ngoïc xanh Sôùm lìa Hoaøng haïc laâu

*Nguõ nhaïc tìm Tieân chaúng lìa xa* Moät ñôøi thieáu ñeán caûnh Danh sôn Loâ Sôn ñeïp, ra beân Nam ñaåu

*Gioù chaèn chín lôùp maây gaám giaêng* AÛnh rôi hoà gôïn aùnh saùng xanh Cöûa vaøng tröôùc môû hai nuùi daøi Soâng baïc treo ngöôïc ba caàu ñaù

*Höông Loâ doøng thaùc xa cuøng troâng* Söôøn xoay nuùi Haïnh löôùc xanh

*Bieác xanh aûnh hoàng roûng ngôøi saùng sôùm* Chim bay chaúng ñeán trôøi Ngoâ daøi

*Leân cao trang quaùn khoaûng ñaát trôøi* Soâng lôùn môø mòt ñi chaúng veà

*Maây vaøng ngaøn daëm rung saéc gioù* Soùng traéng chín luoàng nguoàn nuùi tuyeát

*Thích laøm lôøi ca Loâ Sôn, höùng phaùt töø Loâ Sôn* Raõnh nhìn Göông ñaù saïch loøng ta

*Tuï coâng nôi ñeán, reâu phuû heát* (Coù moät baûn noùi laø:

*“Reâu xanh nôi mô treo traêng toû”)* Sôùm ñöôïm xoay Ñau khoâng tình ñôøi Ñaøn taâm ba lôùp Ñaïo môùi thaønh

*Xa thaáy tieân nhaân trong maây luïa* Tay naém phuø dung chaàu ngoïc kinh Tröôùc mong môø khaû treân chín Ñaøn Nguyeän tieáp Loâ vui ñeán Thaùi Thanh.

# Giaõ bieät Taêng só chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa Lyù Baïch

*Ñoâng Laâm nôi tieån khaùch* Traêng toûa vöôïn traéng keâu Cöôøi xa Loâ Sôn (Tueä Vieãn) Sao phieàn qua Hoå Kheâ.

# Troâng doøng thaùc ñoå ôû Loâ Sôn

## Cuûa Lyù Baïch

*Taây leân nuùi Höông Loä* Nam thaáy doøng thaùc ñoà Tro doøng ba traêm tröôïng Haùc phung vaøi ngoøn thöôùc Chôït nhö Ñieän Xeït laïi

*AÅm tôï raùng traén baøy* Môùi sôï soâng Haùn rôi Nöõa röôûi trong maây trôøi

*Ngöõa nhìn theá maïnh thuyeàn* Maïnh thay! Taïo hoùa coâng Gioù bieån thoåi chaúng döùt Soâng Traêng phaûn chieáu trôøi Thong khoâng baén toùc cuøng Hai beân röûa vaùch bieác Ngoïc bay tan raùng nheï

*Boït nöôùc phaåy ñaù hoang* Maø ta ñeán Danh Sôn Ñoái cuøngTaâm caøng môû Thuû hôïp öa thích xöa Nguyeän troïn lìa nhaân theá

*Trôøi soi Höông Loâ sinh khoùi tía* Xa nhìn thaùc nöôùc treo soâng daøi

*Doøng bay thaúng xuoáng ba ngaøn thöôùc* Nghi laø soâng baïc rôi chín trôøi.

# Troâng nhìn nuùi Nghó Laõo ôû Loâ Sôn

## Cuûa Lyù Baïch

*Ñoâng nam Loâ Sôn, nuùi Nghó Laõo* Trôøi xanh voùt noåi phuø dung vaøng Cöûu giang saéc ñeïp neân cuoän keát Toâi saép ñeán ñaây cuoän maây tuøng.

# Tieãn ñöa Lyù nöõ chaân ñaèng khoâng veà Loâ Sôn

## Cuûa Lyù Baïch

*Thích ngöôøi töôùng nöõ moân* Hoïc Ñaïo meán Thaàn Tieân

*Tay traéng uoác raùng Thu* Aùo luïa keùo khoùi tía

*Moät sang gioù laéng chaát* Cöôõi loan ngoài yeân Ngoïc.

# Tieåu ñöa noäi taàm Ñaêng khoâng

Cuûa Lyù Baïch

# Thaùc nöôùc

*OÂng taàm Ñaèng khoâng Töø* Neân ñeán nhaø nuùi xanh Nöôùc giaõ vaân maãu thöïc Gioù queùt ñaù Nam hoa Nhö kheùo meán ôû saâu Cuøng môøi vui raùng tía.

## Cuûa Tuyeân Toâng hoaøng ñeá

*Xuyeân maây thaáu ñaù chaúng nhoïc lao* Tôùi ñaát môùi hay ra nôi cao

*Suoái khe ñaâu deã baùm ôû laïi* Troïn veà bieån caû gôïn soùng traøo.

# Laät Lyù

## Cuûa Nhaân Chaân Khanh

*Tröông Löông nghó ñaùp Haùn* Cung Thaéng theïn thôø nay Vöôïn ñaùnh khoå chaúng ñeán Boû ñôøi buoàn vui daõi

*Than oâi! Ñaøo uyeân toû* Boû nghieäp laøm Taán toâi Thöa vì sau Coâng Töôûng Moãi nhôù nöôùc nhaø ñau Ñeà thô naêm canh tyù

*Töï laøm ngöôøi nghóa Hoaøng* Tay noâng kinh Sôn Haûi Ñaàu doäi khaên röôùi loïc Höùng theo maây leõ xa

*Bay theo veà chim heát.*

*(Chöa thaáy heát ñöôïc toaøn baøy)*

# Quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Tröông Höïu

*Döôùi nuùi Töû Tieâu nhaø coû Tieân* Ngaøn naêm ñaâu ñeå Khaùnh ñaù treo

*Khæ traéng ñeâm sinh Roàng trong nöôùc* Maây bieát khi ngaét Haïc veà trôøi Phoøng truùc aûnh dính traêng giöõa saân Hieân Tuøng tieáng laïi nöõa vaùch suoái Maët nhaät haän buoàn ñôøi noåi troâi Khaép nuùi nhoïc chaát moäng nhö vaày.

# Ngaøy xuaân troâng xem thuoäc thaønh môùi döøng nghæ taïi Tinh Xaù Ñoâng Laâm vaø Taây Laâm.

## Cuûa Vi ÖÙng Vaät

*Nhaân luùc xeùt phong tuïc* Bom aân ñaõi tuoåi giaù Chuaån ñònh ra Taàm Döông Söûa giaù vui soâng nuùi

*Maây traéng thu hang taïnh* Caùc nuùi rieâng xa trôøi Söøng söûng töôùng cöûa ñaù Moác môø khoùi Höông Loâ Caây vöông vuûi quaán treo Xa nghieâng heát che ñaûnh Môùi ñeán am thoï Thích Luùc vaät töøng hoa gian Ñaøm vieãn xöa môùi ñeán ÔÛ ñaây buoàn cao saâu

*Ñoâng Taây chuøa röng truùc* Röôùi roùt khe suoái laïnh Ngöôøi vieäc ñaõ saïch heát Naêm thaùng laïi ñaõ daøi Ñieän phoøng thöøa xanh ñoû Theàm caùc ñeàu quen cao Xöa Hieàn sæ döøng nghæ

*Huyeän thaân tuyeät duyeân traàn* Nay Ta nhôø Trieàu gôûi

*Giaùo hoûa chaám daëm baøy*

*Dieäu Ñaïo nhö taïm ñaéc* Ra xöû lyù khoâng thieân

*Taâm thöôøng ñoàng meám chuoäng* Veát ñaâu lìa daây giaêng.

# Ghi ñeà Tuøng Ñieät tieáp noái Thö Trai tinh xaù Taây Laâm

## Cuûa Vi ÖÙng Vaät

*Gaû taâm môùi laém meán* Döùt taêm oâng rieâng thieáu Meán taï Tinh xaù môøi

*Nöông Taêng muoán quaùn Dieäu* Suoái trong tröôùc theàm roùt

*Ao saïch cöûa baéc soi* Quaû thuoác laãn loän baøy Tuøng tre ñeàu xöa cuõ

*Thöôøng men caûnh ngöôøi saâu* Töøng thoaûng höông sôùm nhìn Nhaëc deû hang vöôïn cao

*Haùi coû Thuyeàn röøng vôïi* Quaán aùo ñaâu caûn laïnh AÊn rau sau no loøng

*Tuy chòu Ñôn baéc heïp* Ñaâu laïnh toûa tía xanh Quaän coù giöôøng öu Hieàn Trieàu bieân coáng só dua

*Muoán ñoàng Chu luaân chuyeån* Chôù sôï ñoåi Vaên cheâ.

# Ghi ñeà veà am tranh cuûa Trònh Thò Ngöï Di AÙi

## Cuûa Vi ÖÙng Vaät

*Cö só goàm nöông Taêng* Nuùi xanh keát thaát laù

*Tuøng thoâng ngôøi non muoän* Ao xuaân ngaäm reâu xanh Laém hoa chen Döông laõnh Thuù môùi voïng coác saâu

*Rít daøi men röøng cao* Meán ñaây veát cao ñôøi.

# Ghi döôùi thaùc nöôùc khe phía Taây quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Vi ÖÙng Vaät

*Doøng tuoâng tuyeät vaùch tan* Khoùi linh xanh khe saâu Giöõa hang gioù Tuøng noãi Vuøn vuït röôùi aùo traàn

*Nhìn khaép vui quaï vöôïn* Môû daõi tan röøng maây Traø quaû môøi baïn thaät Cheùn roùt thaám ñoàng loøng Naêm roäng nhôù vui ñaây Chôi xuaân môùi laïi tìm Taïm ñem saùo thoåi ngang Moät taû lôøi non nöôùc.

# Tìm thaùc nöôùc ôû quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Vi ÖÙng Vaät

*Men ñaù quen nguy qua khe gaáp* Vui söôøn voäi vaû ñuøa suoái cao

*Coøn daãu Hoå truùc nhieàu naêm thaùng* Muoán giao veà ngöôøi döùt theá duyeân.

# Quaùn Giaûn Tòch

## cuûa Taàn Thao Ngoïc

*Veát linh ngoaøi vaät khaùch hieám ñeán* Phoøng truùc lieäu ñoùng cöûa gai xöa Saùch Ñan muoân quyeån ghi chöõ ñoû Nuùi bieác ngaøn truøng khoaù thuyù ai Khoùc deä vöôïn traéng daãn con ñi Keâu gioù Haïc ñen caïnh ngöôøi veà Chæ neân cöûa ngoïc teân coøn maõi Chieàu veà maây roãng giöõa trôøi bay.

# Thaùc nöôùc

## Cuûa Luïc Thieàm

*Ngay doøng ngöôøi chaúng bieát* Ngaøn thöôùc treo ñaàu maây Saéc nuùi nhuoám chaúng ñöôïc

*Coâng thaàn caét khoù thay* Haï phun vöôïn chim ngöng Nöôùc thu ñaàu ngöu laïnh Ñôïi giuùp sau beå caû

*Vuït soáng caøng kheùo troâng.*

# Ñaøi Phieân Kinh

## Cuûa Bao Caùt

*Coû daïi döôùi ñaøi cao* Ñôøi tröôùc ghi chaúng sai Vaên vaøng phieân keä Coã Chöõ Haùn bieán Hoà thö Chæ luïa gioù vuït ñöùt

*Luïa vaøng löõa chaùy heát* Xeù maây môû Baïch nhaät Xuyeân nöôùc soi Sen Hoàng Khoa ñaåu töøng caûi ñoåi Am vöôøn caøy xôùi khaép Cöûa chaân goàm quaù vaän Hai Duïc meáu cuøng nhö.

# Ghi ñeà ôû nhaø cuõ Tieâu Lang Trung taïi chuøa Taây Laâm

Ccuûa Haùn Duõ

# Thaùc nöôùc

*Con gaùi Trung Lang hay truyeàn nghieäp* Baù Ñaïo khoâng con giöõ nghieäp nhaø Chôït ñeán khuoâng Sôn nôi töøng ôû

*Vaøi haøng buoàn leä rôi raùng maây.*

## Cuûa Töø Ngöng

*Suoái döõ, suoái döõ oâng choáng thaúng* Saám voäi vaøo bieån khoâng taïm döùt Xöa nay vaøi tôï luïa traéng bay

*Moät daõi bieân raùch saéc nuùi xuaân.*

# Phoûng hoûi vöôøn nhaø cuõ cuûa Ñaøo Coâng (vaø lôøi töïa)

## Cuûa Baïch Cöï Dò

Toâi töø xöa tröôùc meán moä ung caùch laøm ngöôøi cuûa Ñaøo Uyeân Minh.

## Naêm tröôùc taïi Vò Chaâu, nhöõng luùc nhaøm roãi töøng coù ñoïc xeùt 16 baøi thô theå cuûa Ñaøo Uyeân Minh. Nay ñeán Loâ Sôn, qua laøng cuõ Saøi Tang, nghó nhôù Ñaøo Uyeân Minh neân phoûng hoûi vöôøn nhaø cuûa Daøo Uyeân Minh maø chaúng bieát ñöôïc, laïi taïm ñeà thô laø:

*Buïi traàn khoâng nhuoám ngoïc* Phuïng linh chaúng aên dô Than oâi! Ñaøo TónhTieát Soáng trong thôøi Taán, Toáng Thaät taâm coù ñeàu giöõ

*Mieäng noùi chaúng thaønh lôøi* Troïn chæ tre con leõ

*Ruû aùo ñaàu Döông Nam* Di teà moãi moät thaân Ñoùi khoå chöa laø khoù Tieân sinh nam Nam töû

*Cuøng chung phaän coù haøn* Trong loøng aên chaúng ñuû AÙo khoâng che kín thaân Môøi luoân, troïn chaúng ñeán Doù thaät ñaùng chaân Hieàn, Toâi ra ñôøi sau oâng

*Caùch xa naêm traêm naêm* Töøng ñoïc truyeän Nguõ Lieãu Thuaät laøm möôøi saùu chöông Nay laïi hoûi nhaø cuõ

*Mòt môø taïi tröôùc oâng*

*Chaúng meán chaùu khoâng röôïu* Chaúng chuoäng Ñaøn khoâng daây Meán oâng boû danh lôïi

*Giaø cheát vöôøn goø ñaây* Saøi tang thoân laïc cuõ Laät lyù nuùi soâng xöa

*Chaúng thaáy cuùc döôùi nhaäu* Chæ thoaùng khoùi trong thaønh Con chaùu tuy khoâng nghe Gioøng toäc chöa ñoåi dôøi

*Luùc gaëp ngöôøi hoï Ñaøo* Khieán loøng toâi nhôù oâng!

# Ngaøy xuaân ñeán chuøa Ñoâng Laâm vaø Taây Laâm

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Xuoáng ngöïa chuøa Taây Laâm* Voäi vaøng gaáp theû nheï

*Saùng laøm Quan Coâng Phuû* Chieàu laø khaùch nuùi linh Thaùng hai, baéc khuoâng Loâ Baêng tuyeát môùi tieâu tan Röøng Döông ngaéc moûm traø Döôùi haùc roõ maïch moái Röïc rôõ phong thoå aám

*Môø môø ñaûnh chöûa maây* Tan laâm muoân haùc xuaân Ngöng ñong moät khi bieác Thaân nhaân deå ñaïm baïc Quan taùn khoâng keùo loâi Xa kia möôøi taùm Hieàn Xöa nay ñoàng ñeán ñaây Laø naêm chuaån quan noãi Xöù Xöû daáy Bimh dao

*Trí Só nhoïc möu nghó* Nhung thaàn nhö ngoïc vieäc Chæ ngöôøi khoâng taøi caùn Trong nuùi ñuøa suoái ñaù.

# Ñeán khe Thaïch Moân

## Cuûa Baïch Cöï Di

*Thaïch Moân xöa khoâng ñöôøng* Phanh huøn tìm daáu veát

*Luùc gaëp nuùi nöôùc thu* Trong saùng nhö xöa tröôùc Töøng nghe baïn Tueä Vieãn Ñeà thô vaùch hang naøy Maây che rong reâu phuû Xanh töôi khoâng tìm thaáy Sô saøi tre hoang moïc

*Ñaù vôõ ñoå nhieàu naêm* Töø sau thôøi Ñoâng Taán

*Khoâng coøn ngöôøi tham quan* Chæ coøn tieáng khe thu

*Rì raøo cuøng sôùm toái.*

# Ghi ñaàu Ñình Khe 18 vò Hieàn giaû (taïi döôùi nuùi Nguõ Laõo thuoäc phía Ñoâng nam cua Loâ Sôn).

## Cuûa Baïch Cöï Dò

*Laï, OÂng chaúng thích Quan* Laïi khoâng ñeán soùm laøng Ngaøy nay ñeán saâu ôû

*Troïn chaúng bieát laø sao* Tröôùc OÂng, ñình khe ñaù Rì raøo tieáng ñaày tai

*Uoáng OÂng, coác röôïu Xoaéng* Say naèm khoâng daïy noãi Thaáy OÂng, nuùi Nguõ Laõo Caøng tieác ôû chôï thaønh

*Meán OÂng, ba nam Töû* Môùi than mình khoâng con Toâi ñeán döôùi Loâ Phng Laäp am laøm Cö Si

*Nuùi Nam vaø nuùi Baéc* Qua laïi theo töø ñaây.

## Am tranh môùi döïng taïo döôùi ngoïn nuùi Höông Loâ, töùc söï Vinh nghó nhôù taïi maët phía Baéc nuùi Höông Loâ, thuoäc bieân ranh phía Taây chuøa Di AÙi. Ñaù traéng sao ñuïc ñöôïc, doøng trong cuõng rì raøo, coù vaøi möôi goác tuøng, coù hôn ngaøn caây truùc, tuøng toûa xanh nhö loïng, truùc töïa lang cang bieát. Phía döôùi ñoù khoâng coù ngöôøi ôû. Thaät tieác thay ñaõ nhieàu naêm, coù luùc chim khæ nhoùm tuï, troïn ngaøy roâng khoâng gío khoùi. Baáy giôø coù Thaâm Minh Töû, voán doøng hoï Baïch, töï laø Laïc Thieân, luùc bình sinh khoâng ham chuoäng gì, thaáy vaäy Taâm vaãn y nhieân, nhö ñöôïc choán ñaát ñöôïc troïn soáng veà giaø, boãng nhieân chaúng bieát trôû veà, gaù hang laâp am tranh coû, môû man hoác haùc laøm vöôøn traø. Laáy gì ñeå röõa tai ta? Ñaàu phoøng suoái bay rôi, laáy gì ñeå röõa saïch maét ta? Döôùi theàm moïc nôû sen traéng. Tay höõu naâng moät ñaøi, tay taû xaùch 5 Ñaøn, yù ngaïo nhieân töï ñuû, ngoâng ngaùo giöõa khoaûng aáy, höûng say ngöûa maët leân trôøi ngaâm ca, trong ngaâm ca coù lôøi gôûi gaém:

*Ta voán keû queâ muøa* Laàm vì löôùi ñôøi buoäc

*Luùc ñeán xöa böng Nhaät* Giaø ñi, nay veâ nuùi

*Chim nhoïc ñöôïc röøng toát* Caù caïn laïi doøng trong Boû ñaây muoán sang maõi Giöõa ñôøi laém hieåm nguy.

# Leân ñaûnh nuùi Höông Loâ

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Xa xaêm ñaûnh Höông Loâ* Taâm coøn tai maéy töôûng Troïn ñôøi laøm sai söû Nay môùi moät laàn sang Men reân ñaïp ñaù cao Tay chaân nhoïc cuùi ngöõa Ñoàng ñi ba boán ngöôøi

*Hai ngöôøi khoâng daùm leân* Leân ñeán treân ñaûnh nuùi Maét hoa, thaàm hoát hoaûng Cao thaáp coù vaïn taàm Roäng heïp khoâng soá tröôïng

*Chaúng cuøng xem nghe khaép* Sao bieát ñaát trôøi roäng

*Nöôùc soâng nhuyeán nhö daây* Thaønh boàn nhoû baèng tay Roài toâi sao vuïn vaët

*Chöa theå khoûi giaøy traàn* Veà ñi nghó töï than

*Cuùi ñaàu vaûo ñaát Kieán.*

# Nghæ qua ñeâm taïi quaùn Giaûn Tich

*Cuûa Baïch Cö Dò*

*Hang, maây traéng coøn giaêng* Röøng, laù hoàng vöøa ruïng AÙnh thu daãn böôùc nhaøn Chaúng bieát thaân gaàn xa Ñeâm ghe nguû Ñoâng Linh Ngaém tænh maùy traàn heát

*Taïm laïi coøn nhö theá* Huoáng gì troïn ñôøi aån Laáy gì tröø ñeâm ñoùi

*Moät thöøa phaåm vaân maãu.*

# Nghæ laïi ñeâm taïi chuøa Taây Laâm

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Caây rôi trôøi taïnh nuùi xanh baøy* Meán nuùi cöôõi ngöïa vaøo mí chôi Taâm bieát chaúng nhö Saøi tang leänh Ñeâm moät Taây Laâm khieán veà thoâi.

# Nghæ laïi ñeâm taïi chuøa Taây Laâm, saùng sôùm sang chuøa Ñoâng Laâm, gaëp Maõn Thöôïng Nhaân, nhaân gôõi Thoâi 12 vieân ngoaïi

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Töø traùch cöûa cao Uyeân loan caùch* Giaø vaøo Loâ Sôn, höu nai theo Chieàu taøn tieâu ñieàu gheù chuøa nguû

*Saùng sôùm saïch trong cuøng Taêng mong* Song Laâm, toâi daïy sau chuoâng baùo Ngaøy leã oâng ñeán vaøo caùc thay

*Baèng yeán cao thaáp ñeàu phaân ñònh* Chôù nhoïc söùc taâm nghó töôûnh vôøi.

# Ghi ñeà ôû doøng suoái noùng döôùi nuùi Loâ Sôn

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Moät maét suoái noùng doøng veá Ñoâng* Laán buøn ngaám coù aám khoâng coâng Ly Sôn nöôùc aám bôûi côù sao

*Chaûy vaùo trong phoá vaøng gieáng ngoïc.*

# Leân nuùi Höông Loâ

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Töïa ñaù men reâu doác thaân beänh* Maét xanh gaäy truùc khaên luïa traéng Luùc khaùc hoïa ra Loâ Sôn chöôùng Beøn laø thöôïng nhaân nuùi Höông Loâ.

# Töø nuùi Höông Loâ xuoáng döøng nghæ taïi nhaø coû môùi laøm thaønh, tình côø ghi treân vaùch phía Ñoâng

*Naêm giaù ba gian nhaø tranh môùi* Ñaù vaây truï Queá saép quanh töôøng

*Theàm Nam maët nhaät ngaøy Ñoâng aám* Cöûa Baéc ñoùn gioù maùt ngaøy heø

*Röôùi theàm suoái bay, taøi coù ñieåm* Phaåy cöûa Hueä Truùc chöa thaønh haøng Xuaân veà coû chôùm hieân Ñoâng toát

*Caùc aáy reøm am daùng aùnh göông.*

# Ñuøa taëng 13 phaùn quan gioøng hoï Lyù

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Duoåi roi cuøng tieån say ngaát ngaây* Xa thaáy Loâ Sôn chæ tôï oâng

*Töôûng oâng môùi tænh töø Quaân höùng*

*Chöa meán Höông Loâ, nuùi Thöôïng Nhaân.*

## Daãn caùc khaùch thaêm nuùi Ñoâng leân nuùi Höông Loâ, gaëp trôøi möa maø trôû veà, thaám öôùt laãn loän, cuøng nhau cöôøi ñuøa ghi ñeà baøi naøy ñeå côûi môû gieãu côït cuûa Baïch Cö Dò

*Laëng vaãy leân nuùi ñi* Chuoâng roàng gaëp möa lui Theàm cao vin Beä leä

*Ñaù trôn giaãm moác meo* Vaït aùo dô cuøng ñuøa Giaøy xoû toâi töï than

*Chôù khinh chaân buøn ñaát* Töøng ñaïp theàm ngoïc lai.

# Ñoïc thô Limh Trieät

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Trong chuøa Ñoâng Laâm döôùi hieân Taây* Phieán ñaù khaéc ghi vaøi thô baøi

*Lôøi caâu quaùi laï rieâng chæ daïy* Xem teân bieát roõ Laõo Thang thaày.

# Ba baøi töù tuyeät giaõ bieät am tranh

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Nghe ngay chim nuùi veà Nam nguû* Giaáy vaøng tröôùc goái boû vieát rôi Vì caûm aân oâng phaûi taïm daäy

*Loâ Sôn chaúng nghó ôû nhieàu naêm!* Nguû laâu ñoåi aùo laøm cö só

*Boãng treo baøo luïa keû söù quaân* Thaân rôi am coû taâm chaúng caùch Loâ Sôn chöa phaûi ñoäng dôøi vaên. Ba gian nhaø coû môû nhhìn nuùi Moät daõi nuùi suoái cuoän quanh nhaø Saéc nuùi tieáng nöôùc chôù buoàn baû Ba naêm quan maõn, laïi veà ñaây!

# Ghi ñeà giaû bieät am tranh chuøa Di AÙi, vaø trình 12 söù quaân gioøng hoï Lyù. (Lyù Phöông Loâ Sôn, thöôøng ôû ñoäng Baïch Loäc)

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Töøng ôû döôùi Loâ Phong* Thö ñöôøng ñoái Ñaøi thuoác Chaët reâu môùi giöõa ñöôøng Men cöûa truùc xöa môû Theàm nöôùc gaàn khôi ngoøi Ao sen tai töï haùi

*Naêm naêm môùi taïm ñeán* Moät ñeâm phaûi lui veà Taïm chöa ôû laâu ñöôïc Coøn hôn chaúng vaõng lai Nhaø oâng, ñoäng Baïch Loä

*Nghe Ñaïo cuõng thaønh reâu.*

# Tröôùc am tranh môùi môû ao, troàng sen nuoâi caù, coù 01 ngaøy noï ngaàm ñeán ñoù

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Tuoân tuoân nöôùc ba haïp* Meânh moâng bôø muoân khoaûnh Chöa nhö treân ñöôøng môùi Gioù nheï soùng laên taên

*Luïc bình noãi leânh ñeânh* Bôø môùi ngay haøng raøo

*Caù lyù ba boán taác*

*Sen traéng taùm chín caønh* Reû nöôùc muoán thaønh ñöôøng Men ñeâ môùi nhoå raøo

*Ñaõ bò khaùch trong nuùi* Goïi laøm ao Baïch gia.

# Maây traéng mong (laøm döôùi hang Hoaøng Danh)

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Tuoåi ba möôi khí maïnh* Trong loøng laém thò phi Saùu möôi thaân giaø suy Töù chi khoù duy trì

*Boán möôi ñeán naêm möôi* Ñuùng luùc lui nhaân nghæ Tuoåi lôùn bieát maïng phaàn Taâm ngu thieáu tu ñaïo Thaáy röôïu höùng hieän coøn Leân nuùi söùc chöa say

*Toâi mong tuoåi ñeán theá*

*Taïm cuøng maây traéng mong.*

# Ngaâm ca ra nuùi

## Cuûa Baïch Cö Dò

*Saùng vònh thô chôi Tieân* Chieàu ca khuùc lai vi Naèm maây ngoài ñaù traéng Trong nuùi möôøi laêm ñeâm Ñi theo ra ñoäng nöôùc Lui xa vin truùc hang

*Sôùm chieàu thöôøng qua laïi* Taâm mong duyeân Dao thaûo.

# Chuøa Ñoâng Laâm, gôûi Bao Thò lang

## Cuûa Sa-moân Linh Trieät

*Ñieän coã trong ngaàm nuùi caây xuaân* Beân ao ñaù kieån moät quaùn Thaân

*Ai hay ñeán ñaây ñoát höông ngoài* Cuøng laøm Loâ Phong ngöôøi ñeán nuùi.

# Ghi ñeà ôû Tûhuyû Ñöôøng taïi chuøa Taây Laâm, kính gôõi Voõ Döông Coâng

## Cuûa Sa-moân Linh Trieät

*Ngaøy ngaøy ñeán nuùi veà ñaõ muoän* Raûnh roãi huoáng khoâng treû moät thôøi Thaân giaø ñònh gôûi vaøo röøng nuùi Taâm cuøng Tuøng lôùn maûnh ñaù mong.

# Quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Sa-moân Lieãu Trieät

*Sam Baùch giaø coãi giöõa vaùch hang* Vöôïn vin oå Haïc caønh khoâ gaõy

*Thaùng naêm baêng ñoùng, thaùng saùu haøn* Luùc thaáy tieân oâng laïi thaáy tuyeát.

# Taëng aån só ôû quaùn Ñaïi Minh nuùi Nguõ Laõo

## Cuûa Dieäu Heä

*Maây quaùn nuùi baéc ñaây* Cuøng oâng daét tay thöa Röøng ngay giaãm nöôùc ñaày Cöûa Ñoäng vaøo löôøng saùng Chôït thaáy Loan haïc gaàn Boãng laø khoùi moác bay Ngöôøi xöa khaùch hoøa trong Im gaëp ñaøn taâm nhoû

*Ñan thuaät mong ñöôïc baøy* Roàng xanh sau trôû laïi Daèn daëc yù troïn ñôøi

*Ngaøy nay laïi cuøng traùi.*

# Quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Toân Phöôøng

*Ñieän lang cuøng maây lieàu* Beân Töû tieâu xanh bieác Töï nhieân öùng coù thuoác Ai daùm noùi khoâng tin

*Saéc ñeïp muoát ñöôøng söôøn* Tieáng Tuøng nhöôøng thaùc suoái

*Chöa hay thô daøi ñi Ñaâu* tieän laø duyeân tröôùc.

# Nguû ñeâm taïi coác Thanh Ngöu, nôi ôû cuûa Tieâu luyeän Sö thôøi nhaø Löông

## Cuûa Döông Haønh

*Theo maây böôùc vaøo coác Thanh Ngöu* Ñaïo Só traâu xanh cho nghæ laïi

*Thích thay ñeâm daøi trong traêng toû* Chæ coù beân ñaøn moät caønh tr.

# Gôûi AÅn Só ôû Loâ Sôn

## Cuûa Döông Haønh

*Gioù rít chuoâng ngoaøi maây* Haïc ñaäu Tuøng ngaøn naêm Nghó töôûng môø chaúng thaáy Traêng soi nuùi lôùp baøy.

# Thaùc nöôùc

## Cuûa Giang Vi

*Loâ Sôn chaùnh phöông Nam* Thaùc nöôùc tieáng xöa lai Muoân daëm chaàu trieån xanh Ngaøn taàm ngoaøi maây traéng Tieáng laïnh troïn töø xa Maïch linh ai phaân raønh Chæ tröø sau Thieân Thai

*Soâng thöôøng chaúng ñaâu baèng.*

# Quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Giang Vi

*Môùi ñeán Huyeàn Ñoâ mô uaát Ñaøo* Vuõ nhaân cuøng baïn khaép du ngao Khe roäng cöûa Ñoäng buïi traàn döùt Nuùi lôùn loøng trôøi khí tía cao

*Gieáng vaøng suoái Thu ngôøi soùng saùnh* Ñaøn Ñaù Tuøng giaø vaän tieâu bay Ngaâm thöøa lieàn than ñôøi beøo boït.

# Quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Giang Vi

*Tieàn ñoát ñaày saân ngöôøi teá baõi*

*Nuùi Taây aûnh maét traêng chìm chìm* Tôùi lui vieäc cuõ trong bia noùi

*Beân Ñaøn boài hoài caûnh Thu saâu.*

# Giaû töø chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa Taøo Phaàn

*Ñaàu nuùi chaúng ôû noãi khoùi rieâng* Treân ao sen traéng cuøng löu laïi Löôùi traàn raønh reõ bieát boù buoäc Caàn phaûi cöôõi ngöïa caùch moái maây.

## (Ngaøy 15 thaùng 07 naêm Hoäi Xöông thöù 03 (843) thôøi tieàn Ñöôøng, ghi ñeà laø phaàn. Naêm khai thaønh thöù 04 (839) thôøi tieàn Ñöôøng, Thoâi Leã Haï Tieán só, sau laøm Tung-thö-xaù-nhaân-hình-hoä-quaân-thò-lang-trung-voõ- quaân-tieát-ñoä-söù)

\* Toâi töø Höõu Haït ra troán Chung Laêng, kín xeùt nhaø anh chaúng nhaãn xa bieät. Ñaøm thaáy Teå toïa xin ñoåi thay, beøn ñöôïc ñoàng luùc ñeán Giang Taây, coù Ñaïi Ñöùc Hieån Coâng ôû chuøa Tieán Phöôùc laø baäc Thöôïng thuû choán Thieàn moân noùi laø “Veà ñoâng Laâm cuõng ñöôïc keát baïn Ñaïo”, ñöôøng giuùp ñi, töøng tieáp thöøa luaän baøn trong maát. Nay qua chuøa, nhaân ghi löu laïi moät baøi thô: cuûa Buøi Höu.

*Ñaøi Laân trieàu só töø thö phuû*

*Cöûa phuïng Thieân Toâng ra Ñeá Kinh* Veà ñeán Soâng Laâm gaàn Tueä Vieãn

*Ñi qua Nguõ Lieãu baûi Uyeân Minh* Baïch Y cö só nheï ban tröôùc

*Baïi. . . . . Cao taêng Tình*

*Daãn ñöôïc ngöôøi beänh khoâng töôûng khaùc* Nhaát taâm noi vieäc. . . .

# \* Hoøa xaù ñeä gôûi ñeà chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa Buøi Moâ

*Nguyeân khaùch chaúng töïa Phuïng vin roàng* Voán thaân vöôïn nuùi laãn Nai ñoàng

*Roãng höôùng ban ñi quaán daây thao*

*Tranh nhuû traàn*

*Khuyeân ñoàng ngoïc quyù laøm baïn toát* Möøng doøng vaøng nhaân

*Ngaøy nay qua döôùi nuùi Höông Loâ* Môùi möøng ngoaøi vaät coù di Daân.

# \* Quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Thaåm Boân

*Nuùi chöùa thaéng caûnh ñaùng. . .*

*. . . . . laâu Ñaøi Ñoäng Phuû môû* Toùc baïc ñaày ñaàu ai chòu ñeán

*Reâu xanh phuû böôùc töï thöôøng qua* Buoàn gioù vieäc roãi boû ba ngaøy

*Ngoïc dòch Tröôøng sinh mong moät cheùn* Ñöôøng naøy coù Taâm traêng sao hieän Ñaøn Haïnh baïn Tieân chôù cuøng ngôø.

# \* Laïi ñeán chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa Thaåm Boân

*Möôøi laêm naêm tröôùc laïi ñeán ñaây* Ao saâu reâu ñeïp caây tuûa daây

*Laïi ñeán vaøi nôi, taâm nghó nhôù* Ñaâu thaáy thôøi xöa Taêng baïc ñaàu Hoa coù ngaäm söông ñeâm traêng toû Ñieän khoâng gioù ñoäng suoát ñeøn soi Thaät kinh ñaây ñi giaø laïi giaø

*Chöa coù cuøng laïihay chaúng hay.*

# \* Thaùc nöôùc

## Cuûa Thaåm Boân

*Roùt ra trong nuùi nguoàn hoùa nöôùc* Phun yhaønh thaùc ñoå ñôøi hieám thay Tuy nhö Tieân nöõ xinh ngoài deät Chaúnh thaáy sôn coâng haùi ñöôïc veà Muoân xöa saéc ghen traêng môø toû Ngaøn taàm maïnh hoïc maây traéng bay Nhö noùi thaät caùi hay caét ñöôïc

*Döï khaép nhaø giaøu mua laøm aùo.*

# \* Ngoùng nhìn Loä Sôn

## Cuûa Thaåm Boân

*Ñoâng qua khuoâng Loâ nhaãn nguû say* Hai ngöôi troïn ngaøy treo ñaûnh hieåm Ñeø thaáp Ngoâ Sôû leäm nöôùc töôm Öôùc phaù raùng maây rieâng töïa trôøi Moät maët cao laïi khoâng chim bay

*Vaøi nuùi cuoàng muoán ñuoåi thuyeàn caâu* Ngöôøi song chaúng cöôøi rieâng laéng ngoùng Boùi aåu nghó daøi tröôùc thaùc bay.

# \* Ghi ñeà veà chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa Boå Y Chu Thöôùc

*Tuyeân Toâng hoaøng Ñeá aân bieån saâu* Laïi khieán keû meâ bieát taâm phaät Nöõa cheát sen traéng môùi giaùng möa

*Muoán thaønh ñaát hoang laïi traûi vaøng* Taêng môû thaát ñaù, kinh nhö cuõ

*Hoå aán suoái khe, daáu chöa chìm* Ai baõo Nguõ Hoà ghi kieám khaùch Ñôì nay laïi ñöôïc ñeán Ñoâng Laâm.

*Laïi suøng huyeàn phaùp töôïng trôøi Taây* Môû caùc m7í cao nuùi bieác baøy

*Gioù ñöa maõnh maây vôøi ngöïa traéng* Haïc nghinh baàn nöõ cuùng voøng tieàn Sa-moân tìm phaät töøng ngaàm böôùc

*Bieån khoå thöông ngöôøi ñoåi thuyeàn ngay* Tam giaùo thaïnh höng ñaøm Ñeá Ñaïo

*Nieân hieäu Ñaïi Trung (847-860), naêm Thaùi Bình.*

# \* Boán baøi thô ghi veà chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa ñaïi sö Thieàn Nguyeät-qua Höu

*Raõnh ñi roãi ngoài nghó phan duyeân* Nhieàu laém Ñoâng Laâm, chuøa xöa coã Thaùc nhoû tieän cao ba traêm thöôùc Tuøng trun nhieàu laém chæ ngaøn naêm Am Laêng giaø hoïa ñoà reâu phuû

*Bia aân traïng Kham, möa gioït xuyeân*

*Nay muoán söõa sang lieân xaõ cuõ.* Chieân-ñaøn traéng hoa söông gioït gioït Bí soâ xanh coû thôm daàm daàm

*Ñaát ruoäng laïi khoâng moät chaám traàn* Ai ngöôøi ñaùng hôïp soáng trong ñaây.

*Töôïng ngoïc khaùm chaâu, höông traän hoaïnh* Raùng gaám nhieàu beân Ñaøn ñaù sinh

*Haønh giaû ñuoåi raén nay taïi ñaâu* Khoaûnh nuùi chæ nghe tieáng chim cöu Tuyeân Huyeàn Kieäu cuõ maây taøn aåm Moä leõ Da Xaù rôi chieáu chaäm

*Coù moät Laõo Taêng töïa goùc Tuøng* Sôï ngöôøi ñeïp laáy vöôïn traéng con.

# \* Nhôù caùc Ñaïo Giaû ôû chuøa Taây Laâm

## Cuûa ñaïi sö Thieàn Nguyeät-quaùn Höu

*Noaøi Ñaûo ai ngöôøi thaân* Caùc nuùi boán phöông gaàn Ñaàu baïc goái ñaù laïnh

*AÙo xanh soùng khoâng traàn* Haït gheû ñoáng ñöôøng ñi Khæ vöôïn nhieåu ñònh thaân Thaûn nhieân cuøng keát Xaû Nguyeän laøm keû queùt Ñaøn.

# \* Ghi ñeà veà chuøa Ñoâng Laâm

## Cuûa Sa-moân Teà Kyû ôû Kinh Moân

*Tröôùc nuùi döôùi röøng, chuøa Ñoâng Taây* Goùc ñaát chaân trôøi, Taêng qua laïi

*Suoái ñaù laéng doøng nhaøn theá giôùi*

*Maây Tuøng laïnh thaám ngaøy ñeøn höông* Giaønh nhö Ñaïi Só söûa sang xaõ

*Kôïp coù caùc Hieàn laïi phuïc öng* Töøng gôûi phoøng gaàn treo Bình gaäy OÀn nghe hang gioït giaûi möa xuaân.

# \* AÛnh ñöôøng Vieãn Coâng

## Cuûa Sa Moân Teà Kyû ôû Kinh Moân

*Sen traéng beân ao, aûnh ñöôøng cuõ* Phong Coát Löu, Loâi heát Long Chöông Cuøng khinh Thieân töû, chö haàu quyù Ñoàng meán thaày ta phaùp tröôûng ñaây Ñaøo Leänh say nhieàu voøi chaúng ñöôïc Taï Coâng taâm loaïn vaøo voâ phöông Ngöôøi naøo ñeán ñaây nghæ cao veát

*Gioù laéng veát reâu ñaày phaám töôøng.*

# \* Quaùn Giaûn Tòch

## Cuûa Sa-moân Teà Kyû ôû Kinh Moân

*Muoân khôi raùng maây aûnh* Ngaøn naêm tieáng caây Tuøng Côù sao daïy haï só

*Dung dòch tin Tröôøng sinh* Traêng cuøng hö khoâng traéng Höông hoøa nguyeân moùc trong Nhaân tìm hieân coå hoïa

*Ghi ñöôïc teân Lieät Tieân.*

# \* Chuøa Laïc Tinh

## Cuûa Sa-moân Teà Kyû ôû Kinh Moân

*Sao ñaây côù gì xuoáng hang xanh* Rieâng laøm Taêng ôû quaù xa xaêm Laàu caùc möa roài nuùi xanh laïnh

*Cöûa soâng gioù thoaûng höông baïch taàn* Kinh thu Nhaïn xa ngang qua Haùn Traêng vuùt soùng laïnh voïng ñeâm phoøng Troïn ngaøy töïa hieân nhôø taû voïng Chong nghi thaân boãng taïi tieâu töông.

# \* Thuyû caùc ôû chuøa Taây Laâm

## Cuûa Sa-moân Taêng Kyû ôû Kinh Moân

*Tuøng Thu quanh Thaùp Coå* Hieân cöûa raûnh môû baøy Nöôùc nhieåu trong Thanh AÂm Ngöôøi töø xöù noùng laïi

*Gioù rít lieàn daõi Haïc*

## bieát).

*Töïa caây ñaù cuøng reâu*

*Ñeán soáng döôùi Ñoâng Laâm* Chaàm chaäm boû ñaây veà.

# \* Ghi ñeà caâu Lieãn ôû chuøa Ñoâng Laâm

*Ñieäu xöa cao vôïi taïi non xanh* Ñôøi Taán öùng linh hieän veát Thaàn

*Giöõa röøng chiu hoang rôïi kinh soùng* Treân ñaûnh vöôïn ñôn nghe chuoâng chieàu,

## (Tieát ñoä söù luùc ñeán kieåm hieäu thaùi uyù Bình Chöông, töï töø chöùng

*Mieäng nhoïn maây laïnh saùng döôùi hieân* Khe Hoå traêng thu roïi Tuøng haøn

## (Taëng cuûi cho vò Taêng Chí Thaønh tinh tu).

*Höông bay ñieän baùo truøm töôïng vaøng* Caây töïa cuûi Tuøng che Dung Ngoïc

## (Ñaïo Só yù Huyeàn)

*Böôùm meán nöõa hoa röïc röïc* Nai nguû coác saâu coû luù maàm

## (Quan saùt thoâi quan taëng Töû Kim Ngö Ñaïi Lyù).

*Du Taêng choáng gaäy Taâm ñeàu Phaät.*

*Caây giaø khoùi cuoän theå nhö roàng*

(Quan saùt Thoâi quan taëng luïa ngö ñaïi Vöông tam) *Truùc che cöûa Thieàn moác xanh hôïp Hang naáu ñöôøng saâu ñoái duyeân ñaøi*

## (Tö lyù Tham quaân chöôûng bieåu taáu maïnh cuûng Thaàn).

*Doøng suoái quanh theàm tieáng trong xa* Xeáp nuùi raûo cöûa coøng boâng loâng

*Ngaâm hoûi cöûa khoâng chaúng chaùu truøng.*

## (Quaûn tuaàn quan taëng Töû Kim Ngö ñaïi trung kính Du)

Ngaøy 16 thaùng 03 naêm Thieân Loä thöù 02 (?), tình côø cuøng maïc

khaùch moân quaùn Taêng ñaïo nhaøn du ñeà ñoái lieån.

# \* Hai baøi ghi ñeà veà chuøa Ñoâng Laâm

## Ñaïi sö Vaên Thoâng-khuoâng Baïch

*Ñoâng Laân caûnh ñeïp moät soâng daøi* Lan hueä sinh nhieàu ñaát cuõng thôm Thöông thay ngöôøi ít ñeán ñöôïc

*Beøn theo maây caây giaø khoâng ngaïi Töïa trôøi xanh bieác* cöûa khoâng möa Mieäng rôi roùc raùch hieân ñeâm nhieåu Ñeán ñaây chæ tröø ñoàng keát xaû

*Ngoaøi ra nhhaøn söï chôù nghó löôømg. Ñoâng Laâm tieáp* töù tuyeät

*Vaät töôïng caøng laéng saâu Xaõ, khaùch ñi chaúng* laïi Chuoâng, nuùi maây giaêng khe Tuøng khoâ ñaøn khæ taùn

*Khe lôùn khoeùt chaët doøng Ñôïi tính keá veà* nghæ Cuøng laïi naêm Thaïch laâu.

## Ngöôøi tôï Haïc hoàng nai, treân ñöôøng moïi söï nhö gai ñaù toát töôi, möa daàm theâm xanh.

. . nöôùc phuù Tuøng lôùn roùi hoa xanh, chôù noùi nôi ñaây ta khoâng phaàn, Di Daân ôû maõi nhaø Tueä Trì.

# \* Chuøa Laïc Tinh

## Cuûa Ñaïi Sö Vaên Thoâng-khuoâng Baïch.

*Nuùi naøy ñeàu ñi khaép Nam ñeán ñaát Sôû Ngoâ* Chôït leân chuøa trong Hoà Nghi ñeán nuùi trong Bieån Rieâng caây töôi naám aåm Baõi xa chim traéng nhaøn

*Troïn khoaûnh xa trôøi moäng Naèm nghe nöôùc* thì thaøo.

*Ghi Veà Loâ Sôn quyeån thöù tö heát.*

■